

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2020. január 14-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 17 órakor megtartott üléséről.

Jelen vannak:

| | |
|----------------|----------------|
| Bechler Gyula | elnök |
| Wéber Ferencné | elnökhelyettes |
| Rack Ferencné | képviselő |
| Steer Ferenc | képviselő |

Bechler Gyula: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Bechler Gyula: Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. A Bechtold Sváb Tájház 2019. évi költségvetésének módosításáról
2. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről
3. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről
4. A Bechtold Sváb Tájház 2020. évi költségvetéséről
5. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról
6. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Pedagógiai Programjáról
7. Tájékoztató a kitelepítési megemlékezés előkészületeiről
8. A Svábbál- Farsangi Bál rendezvény támogatásáról
9. Egyebek

1. A Bechtold Sváb Tájház 2019. évi költségvetésének módosításáról

Előadó: elnök

Bechler Gyula: a Bechtold Sváb Tájház bérkiadások megemlézése vált szükségessé. Javasolja, hogy december 1-i hatállyal járuljon hozzá a Bechtold Sváb Tájház 2019. évi költségvetésében a bérkiadások megemlézéséhez a dologi kiadások terhére az alábbiak szerint akként, hogy a személyi juttatásokat +77.717,- Ft-tal emelik a dologi kiadások terhére.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
1/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Bechtold Sváb Tájház 2019. évi költségvetésének módosításáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2019. december 1-i hatállyal hozzájárul a Bechtold Sváb Tájház 2019. évi költségvetésében a bérkiadások megemeléséhez a dologi kiadások terhére az alábbiak szerint:

- | | |
|------------------------|---------------|
| - személyi juttatások: | +77.717,- Ft |
| - dologi kiadások: | -77.717,- Ft. |

2. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről

Bechler Gyula: Elkészült és elfogadásra javasolja a 2020. évre szóló munkatervét. Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
2/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi munkatervéről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2020. évre szóló munkatervét megtárgyalta és elfogadja.

A munkatervet a határozat melléklete tartalmazza.

(A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

3. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről

Előadó: elnök

Bechler Gyula: Ismerteti a 2020. évre szóló költségvetést. A számlán lévő pénzkészlet 2019. 12. 31.-én 1.895.183.- Ft volt, a házipénztárban 107.740.- Ft

készpénz van. Az állam által biztosított működési támogatás várható összege 1.040.000.- Ft.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
3/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. évre szóló költségvetését megtárgyalta és 3.042.923.- Ft főösszeggel elfogadja.

4. A Bechtold Sváb Tájház 2020. évi költségvetéséről

Előadó: elnök

Bechler Gyula: A Bechtold Sváb Tájház 2020. évi költségvetés tervezetét elfogadásra javasolja.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
4/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Bechtold Sváb Tájház 2020. évi költségvetésének tervezete

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy elfogadta a Bechtold Sváb Tájház 2020. évi költségvetésének tervezetét.

A költségvetést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

5. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról

Előadó: elnök

Bechler Gyula: Kéri, hogy önkormányzatuk, mint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola fenntartója, az iskola működési szabályzatának módosítását véleményezze, illetve hagyja jóvá.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
5/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy áttekintette, megtárgyalta és jóváhagyja a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola módosított Szervezeti és Működési Szabályzatát

6. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Pedagógiai Programjáról
Előadó: elnök

Bechler Gyula: Kéri, hogy önkormányzatuk, mint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola fenntartója, az iskola pedagógiai programját véleményezze, illetve hagyja jóvá.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
6/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Pedagógiai Programjáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy áttekintette, megtárgyalta és jóváhagyja a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Pedagógiai Programját.

7. Tájékoztató a kitelepítési megemlékezés előkészületeiről

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Tájékoztatta a képviselőket, hogy a 2020. február 23-ra tervezett kitelepítési megemlékezéssel kapcsolatos előkészületek megkezdődtek. A műsorban közreműködnek a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói, az Ifjúsági Fúvószenekar, az etyeki Rosmarin Kórus és a Glockenklang Kórus. Emlékbeszédet mond: Bunth Edina. A meghívók nyomdai előkészítése folyamatban van. A terem dekorációjához szükséges eszközök (virág, koszorú, gyertyák megvásárlásra kerülnek. A vendégeket pogácsával, süteménnyel és frissítővel várják. A megemlékezés anyagi fedezetére 100.000.- Ft-ot biztosítását kéri.

Bechler Gyula: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
7/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

Tájékoztató a kitelepítési megemlékezés előkészületeiről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2020. évi kitelepítési megemlékezés előkészületeivel kapcsolatos tájékoztatót elfogadja és a megemlékezés anyagi fedezetére 100.000.- Ft-ot biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.

8. A Svábbál- Farsangi Bál rendezvény támogatásáról

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2020. február 15-re tervezett Svábbál – Farsangtemetés rendezvénnyel kapcsolatos előkészületek megkezdődtek. Kéri, hogy a rendezvény lebonyolításához önkormányzatuk 100.000.- Ft-tal járuljon hozzá.

Bechler Gyula: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
8/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

A Svábbál- Farsangi Bál rendezvény támogatásáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2019. február 15-én sorra kerülő Svábbál rendezvény lebonyolításához a 2020. évi költségvetése terhére 100.000.-Ft-tal hozzájárul.

9. Egyebek

a.) **A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatójának beszámolója az elmúlt időszak eseményeiről**

Rack Ferencné: Mint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatója, beszámol az intézmény 2019. 09. 01 – 2019. 12. 31-ig terjedő időszakban történt

eseményeiről, valamint az elkövetkező időszak terveiről.

Bechler Gyula: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
9/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

**A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatójának
beszámolója az elmúlt időszak eseményeiről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatójának az elmúlt időszakban történt eseményekről szóló beszámolóját elfogadja.

b.) A magyarországi németek elhurcolásának és elűzésének emléknapjának támogatásáról

Bechler Gyula: Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2020. 01. 19-én 11 órától Mányon kerül megrendezésre a magyarországi németek elhurcolásának és elűzésének emléknapja. Az eseményen a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy nevében koszorút helyez el Bechler Gyula elnök és Steer Ferenc képviselő. Kéri, hogy a rendezvényt önkormányzatuk 6.000.- Ft-tal támogassa.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
10/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

**Tájékoztató a magyarországi németek elhurcolásának és elűzésének
emléknapjának támogatásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a magyarországi németek elhurcolásának és elűzésének emléknapját 6000.-Ft-tal támogatja a 2020. évi költségvetése terhére.

c.) A Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület támogatásáról

Rack Ferencné: Kérése, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület évzáró rendezvényéhez 60.000.- Ft-tal járuljon hozzá.

Bechler Gyula: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
11/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

**A Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület
támogatásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület évváró rendezvényét a 2020. évi költségvetése terhére 60.000.- Ft-tal támogatja.

**d.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy évváró rendezvényének
támogatásáról**

Rack Ferencné: Kérése, hogy a képviselői számára szervezett évváró rendezvényéhez 60.000.- Ft-tal járuljon hozzá.

Bechler Gyula: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
12/2020.(I.14.) NNÖ határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy évváró rendezvényének
támogatásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a képviselői számára szervezett évváró rendezvényét a 2020. évi költségvetése terhére 60.000.- Ft-tal támogatja.

e.) **Bechler Gyula elnök:** Tájékoztatásul elmondja, hogy 2020. 01. 12-én, a pécsi Kodály Központban, Steer Ferenc képviselővel együttesen részt vett a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata által szervezett Országos Gálaműsoron.

Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.


Bechler Gyula
elnök




Weber Ferencné
elnökhelyettes, jegyzőkönyv-hitelesítő